

UPITNIK ZA POLITIČKI IZLOŽENE OSOBE (POPUNJAVAJU STRANKE I SVI STVARNI VLASNICI)

POLITICALLY EXPOSED PERSONS QUESTIONNAIRE (FILLED BY CUSTOMERS AND ALL REAL OWNERS)

Prilikom uspostavljanja poslovnog odnosa ili obavljanja transakcija, OTP Leasing d.d. je dužan primijeniti odgovarajući postupak kojim utvrđuje je li stranka ili stvarni vlasnik politički izložena osoba, sukladno Zakonu o sprječavanju pranja novca i finansiranja terorizma. Politički izložena osoba je svaka fizička osoba koja djeluje ili je u posljednjih najmanje 12 mjeseci djelovala na istaknutoj javnoj dužnosti u državi članici Europske Unije ili trećoj državi, uključujući članove njezine uže obitelji i osobe za koje je poznato da su bliski suradnici politički izložene osobe:

- Članovi uže obitelji jesu: bračni ili izvanbračni drug, životni partneri (uključivo neformalna životna partnerstva) roditelji, braća i sestre, te djeca i njihovi bračni ili izvanbračni drugovi ili životni partneri (uključivo neformalna životna partnerstva)
- Bliski suradnik jest svaka fizička osoba za koju je poznato da ima zajedničko stvarno vlasništvo nad pravnom osobom ili pravnim uređenjem ili bilo koje druge bliske poslovne odnose s politički izloženom osobom ili koja je jedini stvarni vlasnik pravne osobe ili pravnoga uređenja za koje je poznato da su osnovani za dobrobit politički izložene osobe.

In the process of establishing a business relationship or executing a transaction, OTP Leasing d.d. is obligated to apply the respective procedure based on which it is determined whether the customer or the real owner is a Politically Exposed Person (PEP) in accordance with the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Act. A Politically Exposed Person is every natural person who holds or has held in the previous year (or longer) one of the following offices or positions in a European Union member state, or a third country, (this also applies to immediate family members of the PEP or to close personal or professional associates):

- immediate family members: spouse or common-law partner, life partners (including informal life partners), parents, brothers and sisters, children and their spouse or common-law partners or life partners (including informal life partners);
- close personal or professional associate: every natural person who commonly benefits from a legal entity or from an established business relationship or another form of close business contact with the PEP, or who is the only beneficial owner of a legal entity or an established business relationship known to have been established for the benefit of the PEP.

Ime i prezime podnositelja zahtjeva / Applicant:	
Adresa stalnog prebivališta / Državljanstvo(a) / Domicile residence / Citizenship(s)::	
Dan, mjesec i godina rođenja / Day, month and year of birth:	
Identifikacijski broj, vrsta, naziv i država izdavatelja identifikacijske isprave / Identification card number, type, name and country of issuing:	

Potpisom ovog Upitnika:

-Pod materijalnom i kaznenom odgovornošću potvrđujem da su podaci koje sam popunio/la u ovom dokumentu istiniti i ispravni te dajem suglasnost OTP Leasing d.d. da u svrhu provjere istinitosti podataka dobivenih izjavom, samostalno provjeri moje podatke na osnovu uvida u javne ili dostupne evidencije podataka, odnosno da ih provjeri neposredno kod nadležnih tijela druge države, pri konzularnom predstavništvu ili veleposlanstvu te države u Republici Hrvatskoj, odnosno Ministarstvu vanjskih poslova Republike Hrvatske. Osobno ču bez odgode obavijestiti OTP Leasing d.d. ukoliko dođe do promjene vezanih uz podatke iz ovog Upitnika

-Izjavljujem da sam upoznat/ta i suglasan/na da OTP Leasing d.d. može podatke prikupljene prilikom ispunjavanja ovog dokumenta kao i za cijelo vrijeme trajanja poslovnog odnosa, koristiti, obradivati i dostaviti i ostalim članicama OTP grupe na području Hrvatske te ostalih država Europske unije, i to u administrativne svrhe, odnosno radi stvaranja baze klijenata odnosno radi progjene i upravljanja rizikom

-Izjavljujem da sam upoznat/ta s Izjavom o zaštiti osobnih podataka OTP Leasing d.d. i Politikom o zaštiti osobnih podataka objavljenima na www.otleasing.hr koje među ostalim opisuju svrhu i pravne temelje prikupljanja i obrade osobnih podataka, postupanje s osobnim podacima te prava ispitanička u odnosu na obradu osobnih podataka

-Napomena: u sklopu poslovnog odnosa, klijent je dužan na raspolažanje staviti osobne podatke koji su nužni za zasnivanje i realizaciju tog odnosa te ispunjavanje povezanih ugovornih obveza ili za čije prikupljanje postoji zakonska obveza OTP Leasing d.d. Ukoliko klijent odbije dati navedene osobne podatke, OTP Leasing d.d. neće biti u mogućnosti zaključiti ugovor s klijentom te pružiti traženu uslugu. Za sva pitanja i ostvarivanje prava u odnosu na obradu vaših podataka možete kontaktirati OTP Leasing d.d. putem e-pošte na adresu službenika za zaštitu osobnih podataka

dpo@otleasing.hr

By signing hereunder:

- fully aware of the underlying substantive and criminal liability, I hereby declare that the data I have provided in this document are true and correct, and I hereby grant my consent to OTP Leasing d.d. to verify the data given herein independently, by inspecting the public registers and other available records, that is, to verify them directly with the competent bodies of another state, with a consular post or embassy of such a state in the Republic of Croatia, or with the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Croatia. I will personally inform OTP Leasing d.d., without delay, of any changes to the data provided herein.

- I declare that I have been informed and have granted my consent to OTP Leasing d.d. to use, process and disclose the data collected herein and throughout the duration of the business relationship to other OTP Group members in the territory of the Republic of Croatia, and other EU states, for administrative purposes, for building a client base, and for the risk assessment and management

-I declare that I am aware of the OTP Leasing d.d. Personal Data Protection Statement and the Data Protection Policy, as published at www.otleasing.hr, which – among other, provide for the purpose and legal foundation of personal data collection and processing, handling of personal data, and the rights of data subjects with regard to personal data processing.

- Note: As a part of the business relationship, the client is obligated to provide the personal data necessary for establishment and realisation of such a relationship, and for observing of the related contractual obligations, or which OTP Leasing d.d. is legally bound to collect. Should the client refuse to supply the said personal data, OTP Leasing d.d. will neither be able to conclude the agreement nor to provide the service applied for. Should you have any questions regarding the exercising of your rights in the area of personal data processing, please contact OTP Leasing d.d. by e-mailing the data protection officer at: dpo@otleasing.hr.

Vezano za provođenje i poštivanje odredbi Zakona o sprječavanju pranja novca i financiranja terorizma, molimo Vas da odgovorite na sljedeća pitanja (označite oznakom X ispravan odgovor): <i>In connection with the implementation and adherence to the provisions of the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Act, please answer the following questions (mark the correct answer with an X):</i>			DA / YES	NE / NO
1	Jeste li prema kriterijima Zakona o Sprečavanju pranja novca i financiranja terorizma politički izložena osoba? <i>Are you a politically exposed person according to the criteria laid down by the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Act?</i>		DA / YES	NE / NO
	Djelujete li u državi vašega stalnog prebivališta/uobičajenog boravišta ili ste u posljednjih 12 mjeseci djelovali na jednoj od sljedećih istaknutih javnih dužnosti? <i>Are you holding /were you holding over the preceding 12 months a senior public position in your domicile state/state or permanent residence?</i>		DA / YES	NE / NO
	a) predsjednik države ili vlade, ministar, zamjenik odnosno državni tajnik te pomoćnik ministra a) state president, prime minister, minister, deputy minister/state secretary or assistant minister		DA / YES	NE / NO
	b) izabrani član zakonodavnih tijela b) elected representative of legislative bodies		DA / YES	NE / NO
	c) član upravnih tijela političkih stranaka c) member of the managing bodies of a political party		DA / YES	NE / NO
	d) suci vrhovnih ili ustavnih sudova ili drugi visoki pravosudni dužnosnici protiv čijih odluka, osim u iznimnim slučajevima, nije moguće koristiti pravne lijekove d) judge of the Supreme Court, Constitutional Court or another high court officials who passes non-appealable verdicts (except in exceptional cases)		DA / YES	NE / NO
2	e) sudac revizorskog suda e) member of courts of auditors		DA / YES	NE / NO
	f) član savjeta središnje banke f) members of the boards of central banks		DA / YES	NE / NO
	g) veleposlanik, otpovjednik poslova i visoki časnici oružanih snaga g) ambassador, chargés d'affaires and high-ranking officers in the armed forces		DA / YES	NE / NO
	h) član upravnog i nadzornog odbora pravne osobe koja je u vlasništvu ili većinskom vlasništvu države te osobe koje obavljaju jednakovrijedne funkcije h) member of the administrative, management or supervisory bodies of state-owned (majority state-owned) enterprises and persons performing similar functions		DA / YES	NE / NO
	i) direktor, zamjenik direktora, član odbora i osoba koja obavlja jednakovrijednu funkciju u međunarodnoj organizaciji i) director, deputy director, member of the board or equivalent function of an international organisation		DA / YES	NE / NO
	j) općinski načelnik, gradonačelnik, župan i njegov zamjenik izabran na temelju zakona kojim se uređuju lokalni izbori u Republici Hrvatskoj j) municipality prefect, mayor, county prefect and their deputy voted in by virtue of the act which governs local elections in the Republic of Croatia		DA / YES	NE / NO
3	Jeste li član obitelji politički izložene osobe? Are you a family member of a politically exposed person?		DA / YES	NE / NO
	a) bračni drug ili osoba s kojom je politički izložena osoba u izvanbračnoj zajednici ili životnom partnerstvu a) the spouse or the common-law partner or life partners		DA / YES	NE / NO
	b) dijete i njegov bračni drug ili osoba s kojom su djeca politički izložene osobe u izvanbračnoj zajednici ili životnom partnerstvu b) the children and their spouses or common-law partners or life partners		DA / YES	NE / NO
	c) roditelj politički izložene osobe c) a parent of the politically exposed person		DA / YES	NE / NO
4	Jeste li bliski suradnik gore/prethodno navedenih osoba? Are you a family member of a politically exposed person?		DA / YES	NE / NO
5	U slučaju da ste politički izložena osoba molimo navedite izvor imovine i izvor sredstava koja jesu ili će biti predmet poslovnog odnosa ili transakcije: <i>If you are a Politically Exposed Person please state the source of the assets or funds which are or will be the subject of the business relationship or transaction:</i>			
	a) Redovno poslovanje a) Regular business operations		DA / YES	NE / NO
	b) Plaća i drugi prihodi b) Salary and other income		DA / YES	NE / NO
	c) Ostalo (molimo navesti obrazloženje i dostaviti dokaz o istome) c) Other (please explain and provide evidence thereof)		DA / YES	NE / NO

Potpis podnositelja zahtjeva:
Applicant's signature: _____

Mjesto, datum i vrijeme:
Place, date and time: _____



Popunjava OTP Leasing d.d. / Filled in by OTP Leasing d.d.
Suglasan/na sam s uspostavljanjem poslovnog odnosa ukoliko se radi o politički izloženoj osobi. / I agree to the establishment of a business relationship with the politically exposed person.

Ime, prezime i potpis
zaposlenika/ce OTP Leasinga
*Name and signature of
OTP Leasing employee:* _____

Mjesto, datum i vrijeme:
Place, date and time: _____